

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

یونگه ولت (dpa/jW)
برگردان و افزوده از: دیلوم انجنیر نسرین معروفی
۲۰ نومبر ۲۰۱۷

دیکتاتور ها به حیث مشتریان بزرگ

سهم صادرات سلاحهای المان در کشور های بدون داشتن حق دموکراتیک افزایش می یابد



زرهپوش لیوپارت ۲ در نمایشگاه سلاح IDEX در غرفه شرکت تولید سلاح المان به نام "کروز مافای ویگمن" در ماه فیبروری سال ۲۰۱۷ در "ابوظبی" (Abu Dhabi) IDEX بزرگترین نمایشگاه بین المللی بر امنیت و حفاظت کشورها و انتقال سلاح در خاور میانه است که هر دوسال در "ابوظبی" برگزار می گردد. از مترجم

Foto: Jon Gambrell/AP/dpa

سهم صادرات سلاحهای المانی در کشور های خارج از اتحادیه اروپا ضمن دیگر ممالک دریافت کننده دیکتاتور های رک و واضحی مانند حکومت پادشاهی عربستان سعودی هستند، افزایش می یابد. از جوابی که وزارت اقتصاد المان به سوال نماینده شورا "استفن لیبیش" Stefan Liebich از حزب چپ ها طوری فهمیده می شود که در ربع سوم سال

جاری پس از پرداخت فعلی صادرات سلاح به میزان حدوداً ۱.۲۷ میلیارد یورو موافقت صورت گرفته است. قسمت زیادی از انتقال سلاحها که ۸۷۱ میلیارد یورو است باید به کشور های انتقال داده شوند، که آنها نه شامل اتحادیه اروپا هستند و نه هم عضو ناتو و نه هم از جمله کشور هائی هم سطح از قبیل (جاپان، نیوزیلند، استرالیا، سوئیس) ، به شمار می آیند. در فاصله زمانی سال گذشته میزان صادرات در کشور های به اصطلاح سوم اندک یعنی (۴۸۵ میلیون یورو از مجموع تقریباً ۱.۱۴ میلیارد) بوده است.

دریافت کننده اصلی در کشور های سوم، که آخرین مرتبه با آن موافقت صدور سلاح صورت گرفته بود، کشور "مصر" است. مبنی بر چراغ سبزی که دولت المان نسبت به صادرات سلاح نشان داده است، به میزان ۲۹۸ میلیون یورو به این کشور عربی سلاح صادر شده است. در جایگاه دوم "عربستان سعودی" با ۱۴۸ میلیون یورو قرار دارد. حکومت پادشاهی مطلقه با صلاحیت صدور حکم شریعه که از دید ملل متحد به حیث حزب جنگ در کشور "یمن" است و بخش زیادی از مسئولیت اوضاع فاجعه بار انسانی سخت ناراحت کننده و مردم بی بضاعت کشور همسایه را با خود حمل می کند، می باشد. کشور "اسرائیل" در ربع سوم سال ۲۰۱۷ جایگاه سوم را اشغال کرده است. دولت المان در این فاصله زمانی صدور سلاح را با ارزش حدوداً ۸۴ میلیون به کشور یهودی موافقت کرده است. حزب سبز ها در مباحثه ای که جهت تشکیل ائتلاف "Jamaika" صورت گرفته بود، نظرات خود را جهت محدود و محصور کردن سیاست صدور سلاح بیان کردند به خصوص با توجه به عربستان سعودی. "لیبیش" Liebig سیاستمدار چپی به روز سه شنبه حزب صلح و حفاظت محیط زیست Friedens- und Ökopartei پیشین را هشدار داد که نباید بشکنند وی افزود: "در صورتی که دولت المان سیاست صدور سلاح را از اساس تغییر ندهد، دراختلافات و جنگ و جدالی که در سراسر جهان رخ می دهد، خود را مجرم و مقصر به کشتار بی شمار مردم می کند"

افزوده مترجم:

خوانندگان گرانقدر!

طوری که شما ترجمه را از نظر گذشتانید، احزاب المان چه راست و چپ و چه هم سبز و سرخ هر یک به نوبه خود در صدد اند تا اذهان عامه را به نظرات و پیشنهادهائی جلب نمایند که خود به آن باورمند نیستند، نظراتی که جز فریب و خود را خارج از سیستم دولتی و علیه جنایاتی که توسط فروش و صدور تسلیحات نظامی المان در گذشته و حال صورت گرفته و می گیرد، وانمود نمایند. در حالی که هر یک از احزاب قدرتمند سیاسی المان زمانی که به قدرت رسیده اند، هیچ تغییری در سیاست خارجی المان به وجود نیاورده اند که امروز سیاستمدار حزب چپ ها دهن باز می کند و دولت چهار سال آینده را که ائتلاف از احزاب (سی دی او- سی اس او)، (اف دی پ) و (گرون) ها به وجود آورده اند، مورد انتقاد قرار می دهد.

همه احزاب سیاسی در المان در تمام جنایاتی که توسط فروش و صدور تسلیحات نظامی در جهان رخ داده و می دهد محکوم و مقصر اند. سیاستمدار چپی می افزاید در صورتی که دولت المان تغییری اساسی نسبت به فروش و صدور تسلیحات نظامی به وجود نیاورد، در قتل و قتالی که در جهان رخ می دهد خود مقصر و مجرم است. آیا این سیاستمدار تازه از خواب غفلت بیدار شده است و نمی داند که دولت المان از سالیان زیاد است که دولتهای ضد مردمی، دولتهای دست نشانده و دولت های استعماری را حمایت نظامی و اقتصادی می کند. مگر این سیاستمدار کور است که فضاء و محیط خفقان آور و خون آلودی را که کشور امپریالیستی المان و دیگر کشورهای امپریالیستی در کشور ما افغانستان، یمن، عراق، سوریه و ... چه توسط قواء و تسلیحات نظامی مدرن خود و چه هم توسط فروش و صدور و مجهز ساختن

دستبرودگان خود طالب و داعش بر خلقها تحمیل نموده اند، ببیند. دولت المان از فروش تسلیحات نظامی نسبت به دیکتاتور ها و رژیمهای جنایتکار و مردم کش دریغ نورزیده و نخواهد ورزید.

آیا این سیاستمدار چپ غافل از ماهیت سیستم سرمایه داریست که نمی داند تا زمانی که منافع اقتصادی امپریالیستها و دولت های دیکتاتور با تجاوز و تهاجمات به کشور ها و قتل و قتال خلقها برآورده شود، نه از تولیدات صنایع تسلیحات نظامی دریغ می ورزند و نه هم از فروش و صدور آن به دولتهای دیکتاتور. کشور های امپریالیستی از تولید، فروش و صدور سلاح امرار حیات می کنند و بدینوسیله قادر می شوند تا خود را از زیر ضربات طبقه کارگر خودی به دور نگهدارند.. به همین ترتیب دولتهای دیکتاتور با خرید سلاح و به وسیله آن می توانند حاکمیت خود را با سرکوب خلقها و نقض حقوق انسانی و دموکراتیک آنها استحکام ببخشند. طوری که می دانیم امپریالیستها گاه سران دولتهای کشور های سوم را دیکتاتور و جنایتکار می نامند و خود را حامی حقوق دموکراتیک خلقهای آن و گاه به حیث متحدان جنگ و جنایت شان دست دوستی به طرف آنها دراز می کنند. اتخاذ چنین مواضعی گذشته از تلاش به منظور فریب خلقهای جهان، سطح همکاری این و یا آن دیکتاتور را با این و یا آن قدرت امپریالیستی نمایش می دهد. یعنی هرگاه دیکتاتوری چون شاه عربستان، منافع آنها را تضمین کرده به صد ها میلیون دالر از آنها سلاح خرید نماید، کشور امپریالیستی نه وی را دیکتاتور می شناسد و نه هم از وی انتقاد می کند، مگر وقتی یک دیکتاتور نخواهد بازیچه دست قدرت های امپریالیستی گردد و برای امپریالیستها با خرید تسلیحات باج دهد، برچسپ دیکتاتور بر جبینش کوبیده شده، تلاش صورت می گیرد تا هر چه زودتر به حیات سیاسی و حتا فزیکیش خاتمه دهند. نمونه برجسته در همین قرن سرنوشت قذافی و مقایسه آن با شاه عربستان است.

, Seite 1 / InlandAusgabe vom 15.11.2017Aus: